

CAI  
SS  
-C43



CAI  
SS  
-C43

Number One

November 1989

Bulletin of the Department of the Secretary of State of Canada on Education-Related Activities of the Federal Government

## CLIPS

*will be published occasionally and will provide its readers with factual information on federal government activities related to the field of education, either directly or indirectly. The newsletter will be distributed to federal departments and agencies, but also in the education milieu generally.*

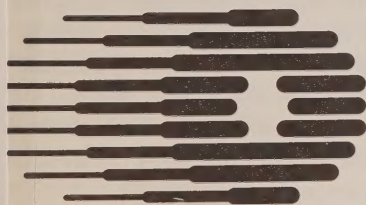
*Our objective is twofold: to address an obvious need for more information about education-related activities at the federal level, and to help establish new lines of communication between those interested in education, whether they be public servants, teachers, students, administrators in universities, colleges or business.*

*I invite comments and suggestions from our readers so that we may better respond to your needs.*

Gilles Jasmin  
Director

Statistics Canada

## Statistics as Teaching Tools



### Electronic Data from Statistics Canada

Statistics Canada is looking towards making its activities and services more widely known and encouraging teachers to use statistics as teaching tools.

Among these educationally oriented data services are TELICHART and the

CANSIM University Base. Both these services are derived from The Canadian Socio-Economic Information Management System (CANSIM), which is the Electronic Data Dissemination Division's information retrieval system and computerized data base.

CANSIM primarily contains economic and business time series, but increasingly includes social and demographic statistics.

TELICHART is an interactive graphics package designed to give access to these data and display them in a variety of ways. TELICHART can provide high school students hands-on experience in information retrieval and data manipulation while at the same time helping teach them problem-solving techniques. TELICHART has been tested successfully at Richmond Hill High School in Ontario. The school now offers demonstrations of the program to other interested educational institutions.

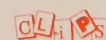
The CANSIM University Base, which comprises some 25,000 time series, is provided to post-secondary teaching institutions for the purpose of research and teaching. Currently, most Canadian uni-

versities and several American universities subscribe.

Statistics Canada is also working in collaboration with universities to produce electronic learning materials. This new method of learning will be tested in selected universities this year. Statistics, finance, economics and marketing are the subjects under study in the experimental phase of this project. Great pains have been taken to choose topics that would be of particular interest to students. For example, in the field of finance, research will be centred on the future of sporting goods.

To obtain more information on CANSIM and TELICHART or on other services of this type offered by Statistics Canada, you may contact:

Mary Norman  
Electronic Data Dissemination  
Division  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-1151



Secrétariat d'État  
du Canada

Department of the Secretary  
of State of Canada

Canada



## External Affairs Canada and the Department of the Secretary of State

### International Recognition of Studies and Degrees

It has been recently announced by External Affairs, the Department of the Secretary of State and the Council of Ministers of Education, Canada, that Canada will soon ratify the Unesco Convention on the Recognition of Studies and Diplomas. On the same occasion, it was also announced that a Commission for the International Recognition of Foreign Studies and Diplomas will be created and will be charged with the application of the Convention in Canada.

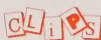
The main purpose of this Convention, to which most countries of Europe, East and West, have already acceded, is to facilitate the international sharing of educational, scientific and technological resources. The countries signatories to the Convention exchange information, develop better methods and procedures for establishing equivalencies of academic credentials, and seek to facilitate access to establishments of higher education for students and scholars.

The Commission will collect information on the education systems of other countries and make it available to community colleges, universities and professional associations in Canada. It will also disseminate information on Canadian degrees and diplomas and promote our higher education system on the international scene.

The Council and the Department of the Secretary of State have agreed to jointly finance the operations of the Commission. Each will contribute \$50,000 a year for the next three years. Members of the Commission will be designated by the Provinces, the federal government and interested organizations. The CMEC will undertake the administration of the Commission.

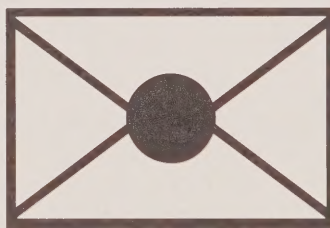
Inquiries may be addressed to:

Madeleine Boivin  
Senior Liaison Officer  
Education Support Sector  
Department of the Secretary of State  
of Canada  
Ottawa, Ontario, K1A 0M5  
Telephone: (819) 994-1755



## Canada Post Corporation

### Letter-Writing Competition



Each year, the Canada Post Corporation holds a letter-writing competition aimed at young Canadians aged 12 to 15.

The competition offers teachers and others an excellent opportunity to develop in young people an appreciation of the art of writing and teach them how to address a letter.

The 1989 competition's theme is: "Tell me how we can protect nature and decorate the earth with flowers and greenery." This theme was chosen to mark the 1990 International Garden and Greenery Exposition in Osaka, Japan. The winning Canadian letter will be submitted to a world-wide competition by the Canada Post Corporation. The international prize is a trip to Japan.

More information may be obtained by contacting:

Community Programs  
Canada Post Corporation  
Station 483  
Sir Alexander Campbell Building  
Ottawa, Ontario K1A 0B1  
Telephone: (613) 734-7654



## Secretary of State of Canada

### Canadian Studies Resource Guides

A series of bilingual resource guides on different aspects of Canadian studies have recently been published. The following titles are available:

- Canadian Economics
- Canadian Geography
- Canadian Government and Politics
- Canadian History
- Canadian Literature in English
- Canadian Literature in French
- Multiculturalism in Canada

Prepared by scholars, these resource guides include an introductory overview of the topic; an annotated bibliography; a list of the main data sources; and an inventory of tools currently available for research or teaching purposes.

The guides are available at no cost while supplies last. They can be obtained by writing to:

Canadian Studies Directorate  
Department of the Secretary of State  
of Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M5  
Telephone: (819) 994-1544





## Industry, Science and Technology Canada

### Canada Scholarships

Over the past 10 years, the proportion of young Canadians in the 18-24 age group who entered university has increased steadily. Canada is surpassed only by the United States in this respect. During the same period, however, the proportion of students enrolled in science and engineering faculties has remained constant at about 20 percent.

Canada needs more scientists and engineers if it wishes to remain in the first rank of nations. The objective of the Canada Scholarships Program is to encourage outstanding high school graduates to pursue undergraduate studies in natural sciences, engineering or related disciplines. In Québec, the graduates of the two-year programs of cégeps are eligible.

The program is sponsored by Industry, Science and Technology Canada and administered by the Association of Universities and Colleges of Canada. Some 2500 scholarships worth \$2,000 each are available every year. They are awarded to outstanding students from all the provinces and territories who will be entering first-year studies in one of the sciences or related fields.

A minimum of 50 percent of all scholarships must be awarded to female students in an attempt to interest a greater number of young women in preparing for a career in sciences or engineering.

Canada Scholarships may be renewed three times for a maximum of four years of study and a total award of \$8,000.

More information may be obtained by contacting:

Canada Scholarships Program  
Awards Division  
Association of Universities and  
Colleges of Canada  
151 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1P 5N1  
Telephone: (613) 563-1236



## Secretary of State of Canada

### 25th Anniversary of the Canada Student Loans Program



The Canada Student Loans Program, which is administered by the Department of the Secretary of State, has now been in existence for 25 years. July 28 marked the date in 1964 when the Canada Student Loans Act received Royal Assent. Special activities will take place throughout the year to commemorate the anniversary.

In 1964, thanks to this program, Canadian banks issued loans worth a total of \$27 million to some 42,000 students. In 1988, the total value of the loans rose to \$600 million and 225,000 students were benefiting from the program.

Many important changes have been made to the Program over these 25 years. Of particular note are the introduction of an Interest Relief Plan, Loans for Part-Time Students and the forgiveness of loans for permanently disabled students.

The Canada Student Loans Program is a program of the federal government, but it is administered in collaboration with financial institutions and the governments of the provinces and territories. It is of note that Québec has chosen to opt out of the program and receives a compensatory payment instead. Recently, the Northwest Territories also decided to opt out.

The Program's annual report is available and may be obtained by writing to:

Communications Branch  
Department of the Secretary of State  
of Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0M5



## Economic Council of Canada

### Understanding the Economy

Providing students with the means to better understand the economy. This is the objective of the Economic Council of Canada in a project presently being undertaken in collaboration with the Canadian Economic Education Foundation. The Foundation is translating into layman's terms a series of technical documents originated by the Economic Council, discussing the adaptation of Canadian industries to changes in the national and world economy. These works will be made available to secondary and post-secondary institutions.

The Economic Council of Canada publishes a newsletter called **Au Courant** which is made available to schools, colleges and universities. The Council hopes that, as a result, students will be kept abreast of current economic questions. The last issue, for example, discussed free trade, including an analysis of the consequences of the Canadian-American Agreement and the advantages that Canadians might gain from it.

**Au Courant** may be obtained free of charge at the following address:

Publications Division  
Economic Council of Canada  
P.O. Box 527  
Ottawa, Ontario K1P 5V6  
Telephone: (613) 993-1895





## Secretary of State of Canada

## Cultural and Scientific Collaboration Between Canada and Algeria

In 1983, the governments of Canada and Algeria concluded a cooperative agreement in the areas of science, technology and culture. Currently, three federal departments are sponsoring a variety of projects that make use of Canadian expertise and know-how: Agriculture Canada in food production, Communications Canada in telecommunication technology, and the Department of the Secretary of State in the development of joint projects in training and research.

This same agreement also enables Algerian students to come to Canada to study at the graduate level in disciplines that are not available to them in their own country. Since the signing of the agreement, some 250 of Algeria's best students have registered in Canadian universities, mostly in the pure and applied sciences.

Last February, a delegation of representatives from Canadian universities travelled to Algeria to identify new joint projects in the general area of research and training.

Inquiries may be addressed to:

Madeleine Boivin  
Senior Liaison Officer  
Education Support Sector  
Department of the Secretary of State of Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0M5  
Telephone: (819) 994-1755



## Industry, Science and Technology Canada

## Engineering in Canada

We are becoming more and more concerned in Canada about our ability to train engineers, scientists and highly qualified technicians needed by our economy to face up to growing international competition. There is, however, very little information on our current situation.

To fill this gap, the federal Department of Industry, Science and Technology is currently working on production of a fact book on engineering in Canada. This work will be useful not only to federal departments but also to all those in education and industry who are interested in questions related to the training of highly qualified personnel.

The book will contain factual information on several aspects of engineering, including, for example, data on age, sex, citizenship, types of occupation, level of study achieved by those working in the field, as well as methods of recruitment used by employers.

The Statistics and Analysis Division of the Department, which is responsible for the project, is also planning other initiatives in this same area, including a report on the stock of engineers in the labour force and an analysis of the transition rate of undergraduates in science and engineering to graduate programs.

More information may be obtained by writing to:

Wendy Hansen  
Statistics and Analysis Division  
Industry, Science and Technology Canada  
235 Queen Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H5  
Telephone: (613) 954-3509



## Canada Council

## Killam Scholarships

The Killam Scholarship Program, administered by the Canada Council since 1967, was established by Canadian financier Dorothy J. Killam to give some of Canada's best researchers the opportunity to devote themselves fully to their research work for a period of up to two years.

Killam Scholarships are available to researchers in all disciplines, including the humanities and the social sciences and multidisciplinary studies.

The jury which evaluates the candidates is made up of fifteen eminent specialists representing a wide range of scientific disciplines. In 1988-89, 30 scholarships totalling 1.9 million dollars were awarded.

The list of winners and information on the next competition may be obtained by contacting:

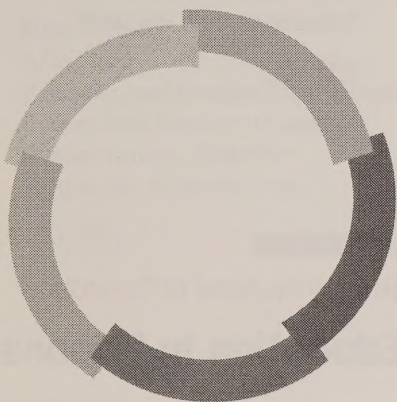
Mel Macleod  
Killam Program  
Canada Council  
99 Metcalfe Street  
Ottawa, Ontario K1P 5V8  
Telephone: (613) 598-4310





## Communications Canada

## Distance Education and "La Francophonie"



Distance education, thanks to advanced communications techniques, gives millions of Canadians living outside large centres the opportunity to pursue their education. This has been one of Canada's most remarkable achievements in recent years and one area in which Canadian know-how is recognized world-wide.

Drawing its inspiration from the existing *Francophone Post-Secondary Distance Education Network*, the federal government, on the occasion of the First Conference of Heads of State and Governments of French-speaking Countries (Paris, 1986), introduced the idea of establishing a similar network at the international level.

The project was officially adopted during the second Francophone Summit (Québec, 1987) and was named the International Francophone Consortium on Distance Education, or CIFFAD from its French acronym. Agriculture, energy and health are the chosen priority areas for the network, but other sectors will be included in the future.

A provisional advisory committee has been set up and, at present, two projects have been launched. One of them involves the training of distance education teachers. It will be conducted in conjunction with Télé-Université, one of the constituents of the Université du Québec. The objective of the project is to offer, as of June 1990, a regular teaching seminar on the setting up and operation of a distance education program. The seminar will give participants an opportunity to identify the specific needs that the organizations they come from have with respect to distance education, while at the same time allowing them to gain hands-on experience with distance education technology.

The second project will involve the establishment of a department for the management of health services to respond to needs expressed by the countries belonging to the Economic Community of West Africa. This project will be conducted by the African Centre of Management Studies in collaboration with Télé-Université and the Department of Administration of the Faculty of Medicine at the Université de Montréal.

More information may be obtained by contacting:

Jacques Lalonde  
Francophone Summits  
Communications Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0C8  
Telephone: (613) 990-4499



## The National Library of Canada

## Services to Libraries

The National Library is dedicated to the preservation and promotion of our literary and musical heritage. Within this general mandate, the Library furthers the development of various services offered by libraries across Canada and works to facilitate access to the Canadian library system for everyone.

Some of the activities of the National Library are:

- An Interlibrary Loan Service which is accessible to all Canadian libraries. This service allows loans of originals or copies of books, periodicals, newspapers, audio-visual materials, sheet music, etc. or suggests where the materials may be obtained.
- Standardization of book identification, in other words, coordination of application, in all Canadian jurisdictions, of the same international method of classification of book holdings.
- Multilingual biblio-service which assists public libraries by supplementing their collections with reading materials in languages other than English or French. The service purchases books according to demand by users, catalogues them and sends them to distribution centres in the provinces or regions.

The Library offers many other services including the Canadian Cataloguing in Publication Program, the national bibliography and the Legal Deposit program. Further information may be obtained by contacting:

The National Library of Canada  
395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N4  
Telephone: (819) 997-9565





## Research Councils

## Scholarships for Master's Level Studies in Science Policy

Science policy is having an increasingly important impact on economic and social development. In Canada, however, there are still very few students who pursue advanced studies in this field.

To fill this gap, the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) and the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) recently announced a joint scholarship program for studies at the master's level in the area of science policy.

Six scholarships are to be offered in the first competition, each with the same value as the SSHRC doctoral fellowship (approximately \$13,000). Students from all disciplines who have completed or who expect to complete an undergraduate degree will be eligible for the competition.

The deadline for registration in the 1989-90 competition is December 1, 1989.

Application forms or further information may be obtained by writing to:

Fellowship Division  
Social Sciences and Humanities  
Research Council  
255 Albert Street  
Ottawa, Ontario K1P 6G4  
Telephone: (613) 992-0530



## Secretary of State of Canada

## Official Language Monitors



Each year, some 250 young Canadians are given the chance to work in another province or territory as language monitors or as assistants, either to second-language teachers or to teachers of French as a minority language.

The participants contribute by teaching others about their language, culture and history while they themselves are totally immersed in the culture of the other official language group. Aside from the once-in-a-lifetime experience that they acquire, participants receive formal training, a small yearly salary and travel expenses.

The program is financed by the Official Languages in Education Directorate of the Department of the Secretary of State and administered by the provinces and territories in conjunction with the Council of Ministers of Education, Canada.

This same program also enables approximately 1,800 students enrolled in universities and colleges outside their province of residence to work as part-time monitors from September to May. Their duties include helping students learn French or English as a second language as well as giving them a better understanding of the culture of that language. Participants work from six to eight hours per week for an eight-month period and receive a salary of approximately \$3,200.

For further information, please contact:

Guy Coulombe  
Official Languages in Education  
Directorate  
Department of the Secretary of State  
of Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0M5  
Telephone: (819) 994-5696



## Solicitor General of Canada

## Education in Prisons

Education is an everyday part of life in Canadian penitentiaries. It is actually possible for inmates to undertake training from the elementary level to the university level.

Inmates are aware that a secondary school diploma may open the door to permanent employment or to technical training opportunities. More than 1,500 inmates are currently enrolled in courses leading to a secondary school diploma. The courses are given by qualified teachers and the certificate obtained at the end of study is equivalent to the diplomas given by the provinces.

The Correctional Service of Canada also offers inmates the opportunity to obtain post-secondary diplomas and degrees. Presently, there are more than 200 inmates taking university courses in penitentiaries or in nearby universities if they happen to benefit from daily conditional release.

There are also nearly 100 inmates working towards diplomas in law, commerce and physical education in community colleges or cégeps, while some 250 others receive vocational training within the penitentiaries in various trades: hair-dressing, metal work, auto body work, computer programming, cabinetmaking, carpentry, small motors, electronics and electricity.



These diverse programs are offered in response to an objective set by the Correctional Service to give inmates the chance to acquire skills needed to better integrate into society at the end of their incarceration.

More information may be obtained by contacting:

Dave Connors  
A/Director  
Education and Personal Development  
Correctional Service of Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0P9  
Telephone: (613) 996-7715



## Secretary of State of Canada

### Eliminating Racial Discrimination and Fostering Cross-Cultural Understanding in Canada

The Canadian Multiculturalism Act, which became law in July 1988, commits the federal government to promoting the full and equal participation of individuals and communities of all origins in shaping Canadian society. It states that the federal government will help them eliminate any barriers to that kind of participation.

The Race Relations and Cross-Cultural Understanding Program of Multiculturalism and Citizenship Canada was established in 1988 to help eliminate racial discrimination and to promote cross-cultural understanding.

Education is a priority within that Program. Financial assistance may be provided for public education initiatives and for projects designed to help Canadian institutions, such as schools and universities, to better respect, reflect, and respond to a culturally and racially diverse society.

The Program may also assist community groups, groups of professional educators and others to undertake activities intended to ensure equal educational opportunities for all students and to prepare young Canadians to live and work in a multicultural Canadian society and a global community.

The Program also supports applied research. For example, grants have been given to the University of British Columbia to develop a program aimed at educators and entitled "When Cultures Meet", and to a researcher at Dalhousie University for a study on institutional changes facing universities.

Information requests may be addressed to:

Race Relations and Cross-Cultural  
Understanding Program  
Multiculturalism Programs Branch  
Multiculturalism and Citizenship  
Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0M5  
Telephone: (819) 953-2134



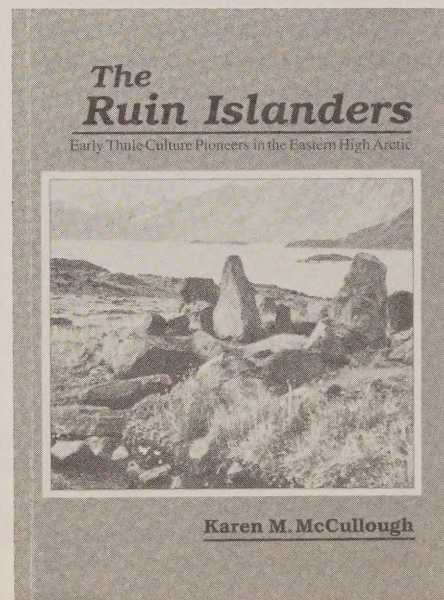
## Canadian Museum of Civilization

### Studies on Canadian Heritage



Two books recently published:

*The Ruin Islanders* by Karen M. McCullough recounts the arrival of the direct ancestors of the Inuit of the Smith Sound region in the eastern Canadian Arctic at the end of the twelfth century. An analysis of recent archaeological findings allows for an understanding and appreciation of this extraordinary period of expansion of the Thule culture from western Alaska. In English only.



*Se soigner au Canada au XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.* In this work, Ronald Lessard discusses primitive medicine of the era but also shows some of its positive aspects. The author describes medical practices and the curious remedies and





surgical instruments then in use. In French only.

These titles and many others, equally interesting, are available in the Mercury Series published by the Publications Division of the Canadian Museum of Civilization. This series comprises different collections covering many aspects of Canadian heritage, including military history, ethnology, archaeology, natural history, and folklore.

The series, which consists of more than three hundred works, will be of interest mostly to specialists and university stu-

dents. However, the Museum hopes for it to reach a larger audience. The most recent publications available are therefore well illustrated and written in such a way as to be more accessible to laypeople.

The Mercury Series publishes works by researchers attached to the Museum, but also by scholars and graduate students who find this an excellent way to have the results of their research work published quickly.

The Museum has many other collections and publications geared towards different levels of teaching. For example, the Oracle Series offers 57 titles intended for pupils at the primary level, while a history of Canada in images, prepared in collaboration with the National Film Board, will be of interest to high school students. The Prehistoric Canada Series, for its part, was created with college-level students in mind.

More information about the collections may be obtained by contacting:

Jean-François Blanchette  
Chief, Publications Division  
Canadian Museum of Civilization  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Québec, J8X 4H2  
Telephone: (819) 994-6079



## CLIPS

Number One, October 1989

ISBN 0847-284X

CLIPS is published occasionally by:

The Education Support Sector  
Department of the Secretary of State  
of Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M5  
Tel: (819) 994-5675

### Director

Gilles Jasmin

### Writers

Elaine Armstrong  
Solange Fortin

### Graphic Design

Wawa Design

## Subscription

Subscription to CLIPS is free.

Individuals or organizations already on the publications distribution list of the Education Support Sector of the Secretary of State Department will receive CLIPS automatically.

If you are not on this list and would like to receive CLIPS, please fill out the form below and send it to the following address:

### CLIPS

Education Support Sector  
Department of the Secretary of State of Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M5  
Telephone: (819) 994-5675

Name

Title and Organization  
(if applicable)

Address

City

Province

Postal Code

Telephone





**CLIPS**

Numéro Un, novembre 1989

ISBN # 0847-284X

CLIPS est publié occasionnellement par :

Le Secteur de l'Aide à l'éducation  
Secrétariat d'Etat du Canada  
Ottawa (Ontario)  
KIA 0M5  
Canada  
Téléphone : (819) 994-5675

**Directeur**

Gilles Jasmin

**Rédaction**

Elaine Armstrong

Solange Fortin

**Conception graphique**

et réalisation

Wawa Design

universitaires. Toutefois, le Musée souhaite en élargir le public lecteur. Les dernières parutions sont donc abondamment illustrées et les textes ont été allégés de manière à les rendre plus accessibles aux profanes.

La collection *Mercure* publie les

ouvrages de chercheurs attachés au Musée, mais fait également appel à des universitaires et à des étudiants des cycles

supérieurs, lesquels y trouvent un excellent moyen de diffuser rapidement les résultats de leurs travaux de recherche. Le Musée offre plusieurs autres collections et publications adaptées aux différents niveaux d'enseignement. Par exemple, la collection *Oracle* offre 57 titres destinés aux élèves du primaire, alors

qu'une histoire du Canada en images, préparée en collaboration avec l'Office national du film, intéressera plutôt les élèves du

secondaire. La collection *Préhistoire du Canada* a été conçue pour les étudiants du cycle collégial.

On peut obtenir des renseignements au sujet des collections en s'adressant à :

Jean-François Blanchette

Chef, Division de l'édition

Musée canadien des civilisations

C.P. 3100, Succursale B

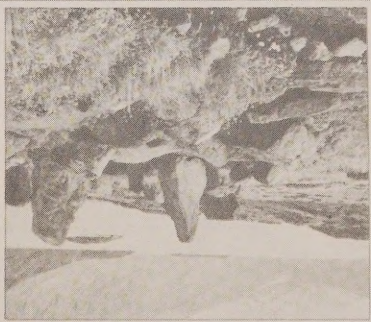
Hull (Québec) J8X 4H2

Téléphone : (819) 957-9905



## The Ruin Islanders

Early Thule Culture Pioneers in the Eastern High Arctic



Karen M. McCullough

culture thuléenne à partir de l'ouest de l'Alaska. Disponible en version anglaise seulement.

Ces titres, et beaucoup d'autres tout

aussi intéressants, sont publiés dans la collection *Mercure* par la Division de l'édition

du Musée canadien des civilisations. La

collection comprend différentes séries

couvrant plusieurs aspects du patrimoine

canadien, dont l'histoire militaire, l'ethno-

logie, l'archéologie, l'histoire naturelle et

le folklore.

Cette collection, qui compte plus de

trois cents ouvrages, intéressera princi-

palement les spécialistes et les étudiants

## Abonnement

L'abonnement à CLIPS est gratuit.

Les personnes et organisations déjà inscrites sur la liste

de distribution des publications du Secteur de l'Aide à l'éducation

du Secrétariat d'Etat, recevront CLIPS automatiquement.

Si vous n'êtes pas inscrits sur cette liste et souhaitez recevoir CLIPS,

vous pouvez en faire la demande en nous expédiant le bon ci-joint à l'adresse suivante :

Nom

Adresse

Ville

Province

Téléphone

Code Postal

Titre et Organisation  
(s'il y a lieu)

CLIPS  
Secteur de l'Aide à l'éducation  
Secrétariat d'Etat du Canada  
Ottawa (Ontario)  
KIA 0M5  
Téléphone : (819) 994-5675



## Musée canadien des civilisations Études sur le patrimoine canadien



Deux parutions récentes :

*Se soigner au Canada aux XVII<sup>e</sup> et*

*XVIII<sup>e</sup> siècles*. Dans cet ouvrage, Renald

Lessard traite de la médecine primitive

de cette époque et en montre quelques

aspects positifs. L'auteur décrit entre

autres les pratiques médicales et les

curieux remèdes et instruments chirurgi-

caux alors en usage. Disponible en

version française seulement.

### *Se soigner au Canada*

AUX XVII<sup>e</sup> ET XVIII<sup>e</sup> SIÈCLES



Renald Lessard

*The Ruin Islanders* de Karen M. McCullough relate l'arrivée des ancêtres directs des Inuit de la région de Smith Sound dans l'est de l'Arctique canadien à la fin du XII<sup>e</sup> siècle. L'analyse des plus récentes découvertes archéologiques permet de découvrir et d'apprécier cette extraordinaire période d'expansion de la

d'aider à l'élimination de la discrimination raciale et de promouvoir la compréhension interculturelle.

Les interventions en matière d'éduca-

tion sont l'une des priorités du

Programme. Ainsi, de l'aide financière

peut être fournie à des projets d'éducation

populaire et à des projets destinés à aider

diverses institutions, notamment les éta-

blissements d'enseignement, à respecter

et à mieux répondre aux besoins d'une

société caractérisée par la diversité des

racés et des cultures.

Le Programme peut appuyer des

organismes communautaires, des associa-

tions d'enseignants et d'autres types de

groupes qui veulent entreprendre des

activités visant à promouvoir l'égalité des

chances pour tous les étudiants, et à pré-

parer les jeunes à vivre et à travailler dans

une société canadienne multiculturelle et

dans ce qu'il est maintenant convenu

d'appeler le village global.

Le Programme appuie également des

projets de recherche appliquée. Par exem-

ple, des subventions ont été accordées à

l'Université de la Colombie-Britannique

pour développer un programme destiné

aux éducateurs et appelé « When

Cultures Meet », et à un chercheur de

l'Université Dalhousie de Halifax pour une

étude sur les changements institutionnels

requis des universités.

Les demandes de renseignements

peuvent être adressées à :

Direction des relations interraciales

et de la compréhension

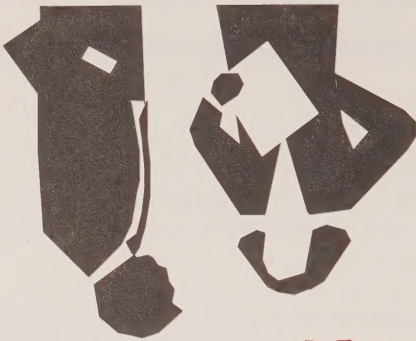
interculturelle

Multiculturalisme et Citoyenneté

Canada

Ottawa (Ontario) KIA OM5

Téléphone : (819) 953-2134



collèges communautaires ou des cégeps, alors que 250 autres acquièrent dans le pénitencier même une formation technique dans des domaines très variés : coiffure, travail du métal, carrosserie, dessin, programmation d'ordinateur, ébénisterie, menuiserie, petits moteurs, électronique et électricité.

Ces divers programmes répondent à

l'objectif que le Service correctionnel s'est

fixé de donner aux détenus la chance

d'acquérir les moyens de mieux réintégrer

la société au terme de leur période de

détention.

On peut obtenir des renseignements

supplémentaires en s'adressant à :

Dave Connors

Directeur

Formation générale et

épanouissement personnel

Service correctionnel Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0P9

Téléphone : (613) 996-7715

## Élimination de la discrimination raciale et promotion de la compréhension inter- culturelle au Canada

Secrétariat d'État du Canada

La Loi canadienne sur le multiculturalisme a été promulguée en juillet 1988. Cette loi établit que le gouvernement fédéral doit promouvoir la participation égale et équitable des individus et des groupes de toutes les origines au développement de la société canadienne. La loi prévoit également que le gouvernement fédéral aidera les citoyens à éliminer tout obstacle empêchant cette participation pleine et entière.

Le Programme des relations inter-raciales et de la compréhension intercul-turelle a été établi en 1988 dans le but



## Bourses de maîtrise en politique scientifique

Conseils de recherche

Les politiques scientifiques ont un impact de plus en plus important sur le développement économique et social. Au Canada, cependant, il y a encore fort peu d'étudiants qui poursuivent des études supérieures dans ce domaine.

C'est pour combler cette lacune que le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) ont lancé récemment un programme conjoint de bourses d'études de 2<sup>e</sup> cycle dans le domaine de la politique scientifique.

Lors du premier concours, six bourses seront offertes d'une valeur égale à celles des bourses de doctorat du CRSH, soit approximativement 13 000 \$. Seront admissibles au concours tous les étudiants et étudiantes qui ont complété ou prévoient compléter un programme d'études de premier cycle, quelle que soit la spécialité de leur grade.

La date limite d'inscription au concours 1989-1990 est le 1<sup>er</sup> décembre 1989.

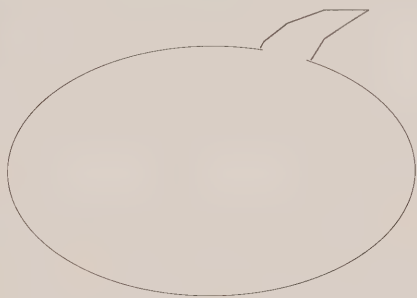
On peut obtenir des formulaires de demande ou des renseignements supplémentaires en s'adressant à :

Division des bourses  
Conseil de recherches en sciences humaines  
255, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4  
Téléphone : (613) 992-0530

٩٩٢٠٥٣٠

## Programme de moniteurs de langue

Secrétariat d'Etat du Canada



Ce programme est financé par la Direction des langues officielles dans l'enseignement du Secrétariat d'Etat et administré par chacune des provinces ou territoires en collaboration avec le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada).

Ce même programme permet également à 1,800 étudiants et étudiantes inscrits dans des collèges et universités hors de leur province de résidence, d'être moniteurs de langue à temps partiel de septembre à mai. Leurs tâches consistent à aider des étudiants qui font l'apprentissage du français ou de l'anglais langue seconde, à mieux comprendre le contexte

culturel général. Les participants travaillent de six à huit heures par semaine pendant huit mois et reçoivent un salaire total d'environ 3 200 \$.

Renseignements supplémentaires :

Guy Coulombe  
Direction des langues officielles dans l'enseignement  
Secrétariat d'Etat du Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0M5  
Téléphone : (819) 994-5696

٩٩٤٥٦٩٦

## L'enseignement en milieu carcéral

Solliciteur général du Canada

L'éducation fait partie du quotidien des pénitenciers canadiens. Il est en effet possible aux détenus qui le souhaitent de parfaire leur formation à partir du niveau élémentaire jusqu'au niveau universitaire. Les détenus sont conscients que le diplôme d'études secondaires est devenu un atout très important pour l'obtention d'un emploi permanent ou pour avoir accès à des programmes de formation technique. Plus de 1 500 d'entre eux sont inscrits à des cours menant à un diplôme d'études secondaires. Les cours sont donnés par des enseignants qualifiés et le certificat obtenu à la fin d'un programme est équivalent aux diplômes de fin d'études secondaires délivrés par les provinces.

Le Service correctionnel du Canada offre également aux détenus la possibilité d'acquiescer un diplôme de niveau postsecondaire. Actuellement, plus de 200 d'entre eux suivent des cours universitaires en milieu carcéral même, ou s'ils bénéficient d'une libération conditionnelle de jour, dans une université proche de leur lieu d'incarcération.

Par ailleurs, près de 100 détenus préparent des diplômes en droit, en commerce ou en éducation physique dans des



## Services offerts aux bibliothèques

Bibliothèque nationale du Canada

La mission de la Bibliothèque nationale est de conserver et de promouvoir notre patrimoine littéraire et musical. Dans ce cadre général, la Bibliothèque s'est donnée pour tâche de promouvoir le développement des divers services offerts par l'ensemble des bibliothèques canadiennes et d'en faciliter l'accès au plus grand nombre. Voici quelques-unes des activités de la Bibliothèque nationale :

- Le service de prêt entre bibliothèques, qui est accessible à toutes les bibliothèques au Canada. Ce service peut prêter des originaux ou des reproductions de livres, de périodiques, de journaux, de documents audiovisuels, de partitions musicales, etc., ou encore suggérer où on peut les obtenir.
- La standardisation de l'identification des livres, c'est-à-dire, la coordination de l'application dans toutes les méthodes canadiennes de la méthode d'identification reconnue au plan international.
- Le biblio-service multilingue, qui aide les bibliothèques publiques à enrichir leurs collections en leur fournissant des ouvrages écrits en d'autres langues que le français ou l'anglais. Ce service achète des livres selon les demandes qui lui sont faites par les utilisateurs, les catalogues et les fait parvenir à des centres de distribution dans les provinces ou régions.

La Bibliothèque offre quant à d'autres services, dont le Programme de catalogage avant publication, la Bibliographie nationale et le Programme du dépôt légal.

On peut obtenir tous renseignements supplémentaires en communiquant avec :

La Bibliothèque nationale du Canada  
395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N4  
Téléphone : (819) 997-9565

011 1 800

d'Etat et de gouvernement des pays ayant en commun l'usage du français (Paris, 1986), a lancé l'idée d'établir un réseau analogue à l'échelle internationale. Le projet a été officiellement adopté lors du second Sommet de la Francophonie (Québec, 1987), et porte le nom de

### Consortium international francophone de formation à distance (CIFFAD). Les

secteurs de l'agriculture, de l'énergie et de la santé sont prioritaires mais il est prévu que d'autres domaines pourront être ajoutés au cours des prochaines années. Un comité de direction provisoire a été formé et, jusqu'à présent, deux projets particuliers ont été mis en chantier. Le premier porte sur la formation de spécialistes du télé-enseignement. Ce projet se fera en collaboration avec la Télé-Université, l'une des constituantes de l'Université du Québec. L'objectif poursuivi est d'offrir à compter de juin 1990, un enseignement régulier sous forme de séminaire portant sur l'établissement et le fonctionnement d'un système de formation à distance. Ce séminaire donnera aux organismes l'occasion de faire le point sur leurs besoins et leurs intérêts en formation à distance tout en permettant aux étudiants de se familiariser avec la technologie du télé-enseignement.

Le second projet vise l'établissement

d'un département de gestion des services de santé pour répondre aux besoins des états membres de la Communauté économique des pays de l'Afrique de l'Ouest. La réalisation de ce projet sera assurée grâce au concours du Centre africain d'études supérieures en gestion, de la Télé-Université et du Département d'administration de la santé de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal.

On peut obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant à :

Jacques Lalonde  
Somnets de la Francophonie  
Communications Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0C8  
Téléphone : (613) 990-4499

011 1 800

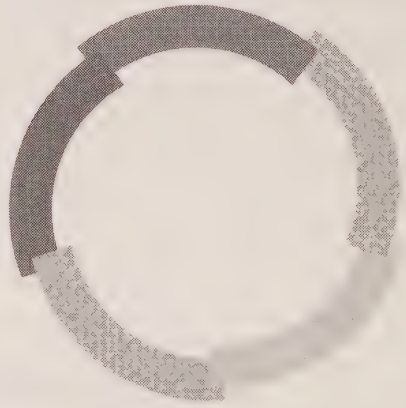
On peut obtenir la liste des lauréats et des renseignements sur le prochain concours en s'adressant à :

Mel Macleod  
Programme Killam  
Conseil des arts du Canada  
99, rue Metcalfe  
Ottawa (Ontario) K1P 5V8  
Téléphone : (613) 598-4310

011 1 800

## Formation à distance et Francophonie

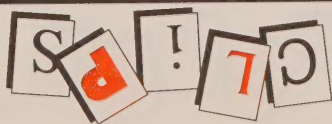
Communications Canada



La formation à distance, grâce entre autres à des technologies de communication avancées, permet à des millions de Canadiens habitant hors des grands centres de parfaire leur éducation. Cela est une des plus remarquables réalisations canadiennes des dernières années et l'un des domaines où notre savoir-faire est reconnu au plan international.

C'est en s'inspirant de l'expérience canadienne du Réseau francophone d'enseignement postsecondaire à distance (RFPAD) que le gouvernement fédéral, lors de la première Conférence des chefs





Il est à noter que le Conseil économique du Canada distribue dans toutes les écoles, universités et collèges son bulletin périodique appelé **Au Courant**. Le Conseil espère ainsi que les élèves et étudiants seront mieux branchés sur les plus importantes questions économiques actuelles. Par exemple, le dernier numéro a porté sur le libre-échange. On peut y trouver une analyse des conséquences de l'entente canado-américaine et des avantages que peuvent en tirer les Canadiens. On peut obtenir **Au Courant** gratuitement à l'adresse suivante :

Division des publications  
Conseil économique du Canada  
Case postale 527  
Ottawa (Ontario) K1P 5V6  
Téléphone : (613) 993-1895

## Collaboration scientifique et culturelle entre le Canada et l'Algérie

En 1983, les gouvernements du Canada et de l'Algérie ont conclu un accord de coopération dans les domaines de la science, de la technique et de la culture. Présentement, trois ministères fédéraux participent à divers projets où les compétences canadiennes sont mises à contribution : Agriculture Canada en technologie des productions agricoles, Communications Canada en technologie des télécommunications, et le Secrétariat d'Etat dans le développement de projets conjoints en matière d'enseignement et de recherche. Ce même accord permet à des étudiants algériens de poursuivre au Canada des études supérieures dans des disciplines ou spécialités qui ne leur sont pas accessibles dans leur pays d'origine. Depuis la signature de l'accord, quelque

250 des meilleurs étudiants algériens sont inscrits dans des universités canadiennes, principalement en science et en science appliquée. Une délégation de représentants d'universités canadiennes s'est rendue en Algérie en février dernier, et les responsables canadiens cherchent actuellement à identifier de nouveaux projets conjoints dans le domaine général de la formation et de la recherche. Les demandes d'information peuvent être adressées à :

Madeline Boivin  
Agent de liaison principal  
Secteur de l'Aide à l'éducation  
Secrétariat d'Etat du Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0M5  
Téléphone : (819) 994-1755

Industrie, Science et Technologie Canada

## L'ingénierie au Canada

On s'inquiète de plus en plus au Canada de notre capacité de former les ingénieurs, scientifiques et techniciens hautement qualifiés dont notre économie aura besoin pour faire face à une concurrence internationale grandissante. Il y a toutefois très peu d'information chiffrée sur la situation actuelle. C'est pour combler cette lacune que le ministère fédéral de l'Industrie, de la Science et de la Technologie travaille actuellement à la production d'un profil de l'ingénierie au Canada. Cet ouvrage sera utile non seulement aux ministères fédéraux, mais également à tous ceux qui, dans les milieux de l'éducation et de l'industrie, s'intéressent aux questions relatives à la main d'œuvre scientifique et technique. Ce recueil comprendra des informations factuelles sur plusieurs aspects de l'ingénierie, dont des données sur l'âge, le sexe, l'origine et le type de formation de

ceux et celles qui travaillent dans ce domaine, de même que sur les types d'occupation et les méthodes de recrutement utilisées par les employeurs. La Direction de la statistique et de l'analyse du ministère, qui est responsable de ce projet, est à planifier d'autres travaux dans ce même domaine, dont une étude des effectifs de la profession et une analyse des taux de passage des diplômés du premier cycle aux cycles supérieurs. On peut obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant à :

Madame Wendy Hansen  
Direction de la statistique et de l'analyse  
Industrie, Science et Technologie  
Canada  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5  
Téléphone : (613) 954-3509

Conseil des arts du Canada

## Bourses Killam

Le Programme des bourses Killam, administré depuis 1967 par le Conseil des arts du Canada, a été établi à l'initiative de la femme d'affaires canadienne Dorothy J. Killam, qui a créé un fonds de dotation afin de permettre à quelques-uns des meilleurs chercheurs canadiens de se consacrer entièrement à leurs travaux de recherche pour une période pouvant aller jusqu'à deux ans. Les bourses Killam sont accessibles aux chercheurs de toutes les disciplines, y compris les disciplines des sciences humaines et les travaux multidisciplinaires. Le jury qui a la tâche d'examiner les candidatures est formé de quinze membres spécialistes représentant les divers domaines de la science. En 1988-1989, trente bourses d'une valeur de quelque 1,9 million de dollars ont été attribuées.



## Bourses Canada

Industrie, Science  
et Technologie Canada

Depuis dix ans, la proportion de jeunes Canadiens de 18 à 24 ans qui poursuivent des études universitaires a augmenté de façon régulière. Seuls les États-Unis dépassent le Canada dans ce domaine. Au cours de cette même période cependant, la proportion des étudiants inscrits dans les facultés de sciences et de génie est demeurée constante à 20 p. 100 environ.

Le Canada a besoin d'un plus grand nombre de scientifiques et d'ingénieurs pour se maintenir aux premiers rangs des grandes nations. L'objectif du programme Bourses Canada est d'encourager les meilleurs étudiants et finissants du niveau secondaire à entreprendre des études universitaires en sciences naturelles, en génie ou dans des disciplines connexes. Au Québec sont admissibles les finissants du programme général de deux ans des cégeps.

Le programme est subventionné par l'Industrie, Science et Technologie Canada et administré par l'Association des universités et collèges du Canada. Un total de 2500 bourses d'une valeur de 2 000 \$ chacune sont disponibles chaque année. Elles sont attribuées à des élèves exceptionnels provenant de toutes les provinces et territoires, qui entreprendront un programme de premier cycle dans l'une ou l'autre des disciplines scientifiques désignées.

La motivation au moins des bourses doivent être accordées à des élèves de sexe féminin, de manière à augmenter l'intérêt des femmes pour les études en sciences ou en génie.

Les Bourses Canada peuvent être renouvelées jusqu'à trois fois, pour une période d'étude ne devant pas excéder quatre ans et un montant maximum de 8 000 \$.

On peut obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant au :

Programme des Bourses Canada

Division des bourses  
Association des universités et  
collèges du Canada

151, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1P 5N1  
Téléphone : (613) 563-1236



## 25<sup>e</sup> anniversaire du Programme canadien de prêts aux étudiants

Secrétariat d'État du Canada



Le Programme canadien de prêts aux étudiants, qui est administré par le Secrétaire d'État, a maintenant 25 ans d'existence. En effet, c'est le 28 juillet 1964 que la Loi sur les prêts aux étudiants a reçu la sanction royale. Des activités spéciales auront lieu tout au cours de l'année pour commémorer cet anniversaire.

En 1964, grâce à ce programme, les banques canadiennes ont prêté un total de 27 millions de dollars à quelque 42 000 étudiants et étudiantes. En 1988, la valeur totale des prêts s'est élevée à 600 millions de dollars et c'est 255 000 étudiants et étudiantes qui ont pu bénéficier du programme.

## L'économie à la portée des jeunes

Conseil économique du Canada



Direction générale des  
communications  
Secrétariat d'État du Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0M5

Parmi les plus importants changements apportés au programme au cours des 25 années, on peut noter en particulier la mise en vigueur du Régime d'exemption du paiement des intérêts, les prêts pour les étudiants à temps partiel et l'exonération de remboursement des prêts pour les étudiants ayant un handicap permanent.

Le Programme canadien de prêts aux étudiants est un programme fédéral mais il est administré en collaboration avec les institutions financières et les gouvernements des provinces et territoires.

À noter que le Québec a choisi de ne pas participer directement au programme et qu'il reçoit plutôt un paiement compensatoire. Les Territoires du Nord-Ouest ont récemment choisi la même option.

Le rapport annuel du programme peut être obtenu en écrivant à :



## Affaires extérieures et Secrétaire d'Etat du Canada

### Reconnaissance internationale des études et des diplômes

Le Canada ratifiera bientôt la Convention de l'Unesco sur la reconnaissance des études et des diplômes. C'est ce qu'ont annoncé récemment le ministre des Affaires extérieures, le Secrétaire d'Etat et le Conseil des ministres de l'Education (Canada). A cette même occasion, on a également annoncé la création prochaine d'une Commission pour la reconnaissance internationale des études et des diplômes étrangers, qui sera chargée de la mise en oeuvre de la Convention au Canada.

L'objectif principal de cette Convention, à laquelle la plupart des pays d'Europe de l'Ouest et de l'Est ont déjà adhéré, est d'encourager le partage international des ressources éducatives, scientifiques et technologiques. Les pays signataires de la Convention échangeront de l'information, travailleront ensemble à améliorer les méthodes utilisées pour établir des équivalences d'études et de diplômes, et chercheront à rendre plus facile l'accès aux établissements d'enseignement supérieur pour les étudiants et les chercheurs.

La Commission recueillera de l'information sur les systèmes d'enseignement étrangers et la mettra à la disposition des collèges, des universités et des associations professionnelles au Canada. Elle aura également pour tâche de diffuser de l'information sur les diplômés et de promouvoir le système d'enseignement supérieur canadien au plan international.

Le CMEC et le Secrétaire d'Etat ont convenu de financer conjointement les opérations de la Commission, à raison de 50 000 \$ par année chacun pour les prochaines trois années. La Commission sera formée de représentants désignés par les provinces, par le gouvernement fédéral et par les principales organisations

intéressées. Son administration sera confiée au secrétaire du CMEC.

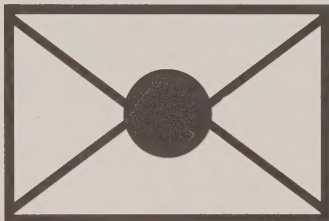
Les demandes d'information peuvent être adressées à :

Madeline Boivin  
Agent de liaison principal  
Secteur de l'Aide à l'éducation  
Secrétaire d'Etat du Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0M5  
Téléphone : (819) 994-1755



### Concours de lettres

Société canadienne des postes



Chaque année, la Société canadienne des postes organise un concours de rédaction de lettres à l'intention des jeunes Canadiens âgés de 12 à 15 ans.

Ce concours peut être une excellente façon pour les enseignants et pour tous ceux et celles qui travaillent avec les jeunes de leur apprendre à adresser une lettre, et de leur apprendre à apprécier l'art d'écrire.

Le concours de l'année 1989 a pour thème : « Dis-moi comment nous pourrions sauvegarder la nature et décorer la terre de fleurs et de verdure ». Ce thème a été choisi pour souligner l'Exposition internationale du jardin et de la verdure qui se tiendra en 1990 à Osaka, au Japon. Le premier prix du concours international est un voyage au Japon. La lettre gagnante du Canada est inscrite au concours international par La Société canadienne des postes.

### Guides pédagogiques en études canadiennes

Secrétaire d'Etat du Canada

Il existe maintenant une collection de guides pédagogiques pouvant servir d'introduction à différents aspects des études canadiennes. Les titres suivants sont disponibles :

- L'économie du Canada
- La géographie du Canada et la
- Le gouvernement du Canada et la
- politique canadienne
- L'histoire du Canada
- La littérature canadienne de langue anglaise
- La littérature canadienne de langue française
- Le multiculturalisme au Canada

Ces ouvrages ont été préparés par des experts. On peut y trouver un aperçu général du sujet, une bibliographie critique, une liste des principaux ouvrages de référence et un inventaire des divers outils de recherche ou d'enseignement existants. Ces publications sont disponibles sans frais, jusqu'à épuisement des stocks. S'adresser à :

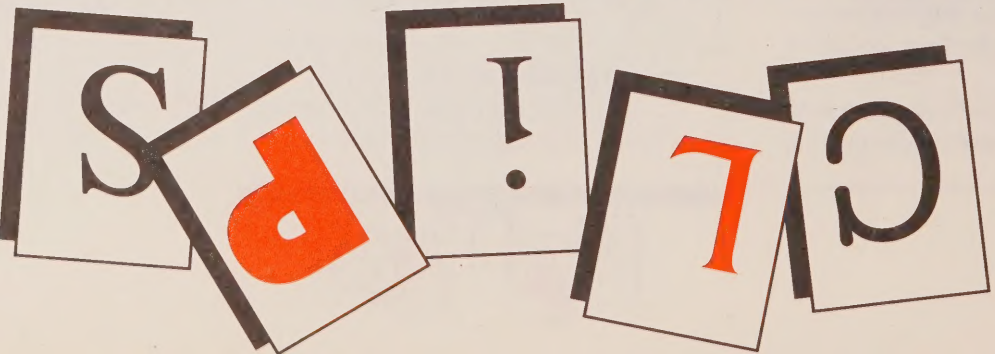
La Direction des études canadiennes  
Secrétaire d'Etat du Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0M5  
Téléphone : (819) 994-1544



Le Service des programmes communautaires  
La Société canadienne des postes  
Station 483  
Edifice Sir Alexander Campbell  
Ottawa (Ontario) KIA 0B1  
Téléphone : (613) 734-7654

On peut obtenir plus de renseignements en communiquant avec :





## CLIPS

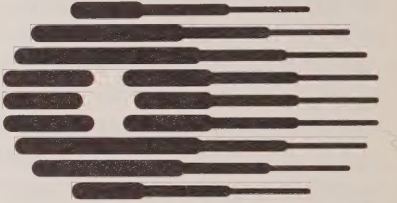
Paraitra occasionnellement et fournira à ses lecteurs une information factuelle sur les activités du gouvernement fédéral qui intéressent le domaine général de l'éducation, directement ou indirectement. Le bulletin sera diffusé dans les ministères et organismes fédéraux, mais également dans tous les milieux intéressés à l'éducation.

Notre objectif est double : combler un besoin évident d'information dans ce secteur d'activité, et aider à créer de nouveaux liens entre tous ceux et celles qui s'intéressent à l'éducation, qu'ils soient fonctionnaires, enseignants, étudiants ou dirigeants d'université, de collège ou d'entreprise.

J'invite les lecteurs à nous communiquer leurs commentaires afin que dans les numéros subséquents, nous puissions répondre mieux encore à vos attentes.

Gilles Jasmijn  
Directeur

## Statistique Canada Les statistiques comme outil pédagogique



### Données informatiques de Statistique Canada

Statistique Canada cherche à mieux faire connaître ses divers services et veut encourager les enseignants à utiliser les statistiques comme outil pédagogique. TELICHART et la base universitaire CANSIM sont deux bons exemples de services statistiques à caractère pédagogique. Ces deux services reposent sur le Système canadien d'information socio-éco-

nomique (CANSIM), qui est le système de base de données informatisées et de recherche documentaire de la Division de la diffusion informatique des données. CANSIM contient principalement des séries chronologiques à caractère économique et commercial, mais aussi une portion grandissante de statistiques sociales et démographiques. TELICHART est un progiciel graphique interactif qui a été conçu pour permettre l'accès à ces données et leur affichage sous diverses formes. Ce progiciel a été créé pour intéresser les élèves du secondaire à la recherche documentaire et à la manipulation des données, tout en leur permettant de développer leur habileté à résoudre des problèmes. TELICHART a été mis à l'essai avec succès à l'école secondaire Richmond Hill, en Ontario, qui offre maintenant des démonstrations aux autres écoles intéressées.

Pour ce qui est de la base universitaire CANSIM les 25 000 séries chronologiques qu'elle contient sont destinées à l'enseignement et à la recherche au niveau postsecondaire. À l'heure actuelle, la plupart des universités américaines et plusieurs universités amérindiennes sont abonnées à ce service.

Par ailleurs, Statistique Canada travaille en collaboration avec les universités pour produire du matériel didactique électronique. Il s'agit là d'une forme d'apprentissage nouvelle en Amérique du Nord, qui sera mise à l'essai dans quelques universités l'an prochain. Les domaines de la géographie, de la finance, de l'économie et du marketing ont été retenus pour cette phase expérimentale. Les responsables du projet prennent grand soin de choisir des sujets susceptibles d'être d'un grand intérêt pour les étudiants. Ainsi, dans le domaine des finances, la recherche concernera l'avenir du secteur des articles sportifs.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur CANSIM et TELICHART, et sur les autres services de ce type offerts par Statistique Canada, on peut s'adresser à :

Mary Norman  
Direction de la diffusion informatique des données  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0T6  
Téléphone : (613) 951-1151